

Tämä sivu on konekäännetty [\[Linkki\]](#). Konekäännökset voivat sisältää virheitä, jotka saattavat heikentää selkeyttä ja tarkkuutta. Oikeusasiamies ei vastaa mahdollisista epäjohtonmukaisuuksista. Tietojen luotettavuus ja oikeusvarmuus varmistuvat lukemalla edellä linkitetty lähdekielinen versio (englanti). Lisätietoja on [kieli- ja käännöskäytännöissämme](#) [\[Linkki\]](#).

Päätös asiassa 2597/2007/RT - Hankkeeseen kuuluvasta työstä maksamatta jättäminen

Päätös

Kanteluasia 2597/2007/RT - Tutkittavaksi otetut kantelut, pvm 14/11/2007 - Päätökset, pvm 09/12/2008

Tiivistelmä päätöksestä, joka koskee Euroopan komissiosta tehtyä kantelua 2597/2007/RT

Kantelija on ranskalainen tietotekniikkayritys, joka fuusioitui toisen ranskalaisen yrityksen kanssa ja korvasi jälkimmäisen konsortiossa, joka suoritti komission tukemaan hankkeeseen kuuluvaa työtä. Kantelijalle ei maksettu sen hankkeessa suorittamasta työstä. Niinpä se otti komissioon yhteyttä sähköpostitse ja kysyi syytä tähän. Komissio ei vastannut tuohon sähköpostiviestiin. Niinpä kantelija kääntyi oikeusasiamiehen puoleen.

Oikeusasiamiehen tutkimuksen aikana komissio selitti, että jotkut konsortion jäsenet viivyttelivät sellaisten asiakirjojen toimittamisessa, jotka olivat välttämättömiä sopimukseen tehtävän muutoksen allekirjoittamiseksi. Tämä muutos, jonka myötä kantelija saattoi korvata ranskalaisen yrityksen, jonka kanssa se oli fuusioitunut, muodostaisi oikeudellisen perusteen komission maksun suorittamiselle.

Siitä huolimatta, että sanotut asiakirjat olivat olleet kadoksissa maaliskuusta 2006 lähtien ja että ne edelleen olivat kadoksissa sinä ajankohtana, kun komissio päätti allekirjoittaa muutoksen, komissio allekirjoitti kyseisen muutoksen tammikuussa 2008 ja maksoi kantelijalle muutamaa kuukautta myöhemmin. Komissio teki niin sen jälkeen, kun oikeusasiamies oli aloittanut asiaa koskevan tutkimuksen.

Oikeusasiamies oli samaa mieltä komission kanssa siitä, että se tarvitsi oikeudellisen perusteen maksun suorittamiseksi kantelijalle. Hän korosti kuitenkin, että koska komissio kykeni allekirjoittamaan muutoksen tammikuussa 2008, se olisi voinut tehdä niin jo ennen kyseistä ajankohtaa; se tosiasia, että asiakirjat olivat kadoksissa, ei siis ollutkaan oleellista. Hän katsoi, että mikään ei ollut estänyt komissiota ottamasta aktiivisesti yhteyttä konsortion jäseniin



kadonneista asiakirjoista. Sen sijaan komissio luotti siihen, että konsortion koordinaattori tekisi niin.

Koska komissio kuitenkin oikeusasiamiehen tutkimuksen aikana allekirjoitti muutoksen ja suoritti asiaa koskevan maksun, asian tästä puolesta ei ollut perusteltua tehdä enempää tutkimuksia.

Oikeusasiamies katsoi kuitenkin, että komission olisi pitänyt lähettää suora vastaus kantelijan sähköpostiviestissään esittämiin huolenaiheisiin eikä luottaa siihen, että koordinaattori ilmoittaisi asiasta kantelijalle. Oikeusasiamies teki asian tästä puolesta kriittisen huomautuksen.

KANTELUN TAUSTA

1. Kantelija on ranskalainen IT-yritys. Toukokuussa 2003 se sulautui Ranskan oikeuden mukaan toiseen yhtiöön, Atlantel Multimediaan (jäljempänä ranskalainen yritys). Tämän seurauksena ranskalainen yritys lakkasi olemasta.
2. Sulautumasopimuksen mukaan kantelija otti hoitaakseen ranskalaisen yrityksen tehtävät Mobile Adaptive Procedure (MAP) -hankkeessa, jota tuki Euroopan komission tietoyhteiskunnan ja viestimien pääosasto (jäljempänä hanke).
3. Hanke toteutettiin komission ja useiden paikallisten julkisten yksiköiden ja yksityisten yritysten allekirjoittaman sopimuksen perusteella, mukaan lukien ranskalainen yritys (jäljempänä toimeksisaajat), jotka kaikki kuuluivat yhteenliittymään. Sopimuspuolia johti yksi yhteenliittymän jäsenistä, italialainen yritys (jäljempänä koordinaattori).
4. Sopimuksen 3 artiklan, jonka otsikko on ”Yhteisön arvioidut kustannukset ja enimmäisrahoitusosuus”, mukaan yhteisö rahoittaa hankkeen osittain. Komissio suorittaa yhteisön puolesta ensimmäisen ennakkomaksun, määrajoin suoritettavat maksut ja loppumaksun. Kaikki edellä mainitut komission maksut suoritettaisiin koordinaattorille, joka jakaisi maksut toimeksisaajien kesken arvioitujen tukikelpoisten kustannusten alustavan jakautumisen sisältävän taulukon mukaisesti.
5. Komissio suoritti ensimmäisen ennakkomaksun ja ensimmäisen maksun toimeksisaajien 1 päivän maaliskuuta 2002 ja 28 päivän helmikuuta 2003 välisenä aikana suorittamista tehtävistä.
6. Koordinaattori pyysi 16. marraskuuta 2004 komissiota maksamaan toisen maksun konsortion 1 päivän maaliskuuta 2003 ja 31 päivän toukokuuta 2004 välisenä aikana suorittamista tehtävistä. Tämän jälkeen se ilmoitti komissiolle kantelijan sulautumasta. Tämän vuoksi komissio totesi, että sopimukseen olisi tehtävä muutos tältä osin.
7. Komissio suoritti 8. syyskuuta 2005 koordinaattorille toisen, 231368 euron suuruisen maksun, 26 euroa. Se pyysi kuitenkin koordinaattoria jakamaan tämän summan toimeksisaajille lukuun ottamatta kantelijaa ja toista sopimuspuolta, joita ei mainittu alkuperäisessä sopimuksessa.



8. Kantelija otti 7 päivänä maaliskuuta 2007 yhteyttä komissioon osallistumisestaan hankkeeseen. Komissio tapasi tässä asiassa 11. huhtikuuta 2007 koordinaattorin.

9. Kantelija toimitti 15. lokakuuta 2007 tämän kantelun oikeusasiamiehelle.

10. Komissio allekirjoitti muutoksen 9. tammikuuta 2008 eli sen jälkeen, kun kantelu oli toimitettu oikeusasiamiehelle.

11. Komissio suoritti hankkeen loppumaksun koordinaattorille 14. heinäkuuta 2008. Kantelija sai osan siitä.

TUTKIMUKSEN KOHDE

12. Alkuperäisessä oikeusasiamiehelle tekemässään kantelussa kantelija esitti seuraavat väitteet ja väitteet:

Väitteet :

- komissio ei ole maksanut sille tukikelpoisia kustannuksia, joihin sillä oli oikeus;
- komissio ei ole selittänyt edellä mainitun maksun viivästymistä eikä vastannut 7. maaliskuuta 2007 päivätyyn sähköpostiviestiinsä; ja

Vaatus :

- komission olisi maksettava sille tukikelpoiset kustannukset.

13. Kantelija viittasi oikeusasiamiehelle 16 päivänä kesäkuuta 2008 lähettämässään sähköpostiviestissä edellä mainittuun väitteeseen. Se huomautti, että se oli hoitanut hankkeeseen liittyviä tehtäviä vuosina 2003 ja 2004 ja että sille oli aiheutunut kuluja seuraavien neljän vuoden aikana ilman, että komissio olisi maksanut sitä takaisin. Tämä oli haitaksi sen liiketoiminnalle. Se katsoi myös, että sillä olisi oltava oikeus ” *mahdollisiin viivästyskorkoihin* ” [1] komissiolta. Oikeusasiamies katsoi, että tämä toteamus voitaisiin lisätä uutena tekijänä kantelijan alkuperäiseen väitteeseen. Sekä komission että kantelijan tiedossa olevan tutkimuksen yhteydessä kerätyn näytön perusteella oikeusasiamies katsoi voivansa ottaa kantaa tähän uuteen seikkaan tarvitsematta ottaa yhteyttä komissioon erillisiä huomautuksia varten.

14. Kantelija ilmoitti oikeusasiamiehelle syyskuussa 2008, että koordinaattori oli maksanut sille rahamäärän, jota pidettiin komission suorittamana loppumaksuna. Kantelija ei kuitenkaan ollut tyytyväinen koordinaattorin laskelmaan.

Oikeusasiamies ymmärtää, että kantelijan edellä mainitut huolenaiheet kohdistuvat koordinaattoriin. Tässä yhteydessä hän haluaa huomauttaa, että hän voi tutkia vain kanteluja, jotka koskevat yhteisön toimielinten ja elinten hallinnollista epäkohtaa. Koordinaattori on italialainen yritys, joten oikeusasiamiehellä ei ole valtuuksia käsitellä kantelijan suhdetta



koordinaattoriin koskevia kysymyksiä.

15. Edellä esitetyn perusteella tämän tutkimuksen kohde rajoittuu alkuperäisiin väitteisiin ja väitteisiin, mukaan lukien edellä 13 kohdassa kuvattu uusi näkökohta.

TUTKIMUS

16. Komissio toimitti 26.3.2008 lausuntonsa, joka laadittiin englanniksi. Komissio toimitti 9 päivänä huhtikuuta 2008 lausuntonsa ranskankielisen käännöksen, joka toimitettiin kantelijalle ja kehoitettiin esittämään huomautuksia. Kantelija esitti huomautuksensa 3 päivänä kesäkuuta 2008.

17. Kantelija toimitti lisätietoja 16 päivänä kesäkuuta 2008.

18. Komissio ilmoitti 15. heinäkuuta 2008 oikeusasiamiehen yksiköille, että hankkeen loppumaksu oli suoritettu.

19. Oikeusasiamiehen yksiköiden kanssa käydyssä puhelinkeskustelussa ja 30 päivänä syyskuuta 2008 sähköpostitse kantelija lähetti lisätietoja 23 päivänä syyskuuta 2008.

OIKEUSASIAMIEHEN ANALYYSI JA PÄÄTELMÄT

A. Kantelijan tukikelpoisten kustannusten ja niihin liittyvien vaatimusten maksamatta jättämisen väite

Oikeusasiamiehelle esitetyt perustelut

20. Alkuperäisessä kantelussa kantelija väitti, että komissio ei ollut maksanut sille tukikelpoisia kustannuksia, ja vaati, että se tekisi niin. Myöhemmin 16 päivänä kesäkuuta 2008 päivätyssä sähköpostiviestissään kantelija huomautti, että se oli hoitanut hankkeeseen liittyviä tehtäviä vuosina 2003 ja 2004 ja että sille oli aiheutunut kuluja seuraavien neljän vuoden aikana ilman, että komissio olisi maksanut sitä takaisin. Tämä oli haitaksi sen liiketoiminnalle [2] .

21. Kantelija väitti alun perin toimittaneensa kustannusselvityksen tehtävistä, jotka se suoritti sopimuksen mukaisesti 12 päivän toukokuuta 2003 ja 31 päivän toukokuuta 2004 välisenä aikana. Komissio ei kuitenkaan ollut suorittanut kyseistä loppumaksua ennen kuin se teki kantelun oikeusasiamiehelle. Kantelija huomautti, että se oli tehnyt hankkeeseen liittyviä töitä ja korvannut ranskalaisen yrityksen, jonka kanssa se oli sulautunut sopimuksen ollessa jo voimassa. Sulautumasopimuksen mukaan kantelijalla oli oikeus saada kaikki sopimuksen mukaiset maksut [3] .

22. Lausunnossaan komissio selitti, että se oli suorittanut asiaankuuluvat maksut



koordinaattorille, jonka tehtävänä oli jakaa ne toimeksisaajille. Komissio suoritti ensimmäisen ennakkomaksun ja sen jälkeen ensimmäisen maksun hankkeeseen liittyvistä tehtävistä ennen kantelijan sulautumista. Komissio huomautti tältä osin, että toisin kuin sopimuksen mukaiset velvoitteensa, koordinaattori oli käyttänyt liian kauan ilmoittaakseen komissiolle kantelijan ja ranskalaisen yrityksen välisestä sulautumasta. Se lisäsi, että ranskalaisen yrityksen esittämää kustannusvaatimusta käsiteltiin jo silloin, kun komissiolle ilmoitettiin yrityskeskittymästä.

23. Komissio vastaanotti 8. syyskuuta 2005 koordinaattorin vaatimuksen toisesta maksusta, joka kattoi konsortion tehtävät 1 päivän maaliskuuta 2003 ja 31 päivän toukokuuta 2004 välisenä aikana eli kantelijan sulautumisen jälkeen. Tämän jälkeen komissio ilmoitti koordinaattorille, että sen toista maksua ei voitu jakaa kantelijalle ja toiselle sopimuspuolelle, joita ei mainittu alkuperäisessä sopimuksessa. Kaikkien toimeksisaajien ja komission oli ensin allekirjoitettava muutos, joka koskee ranskalaisen yrityksen korvaamista kantelijalla, ennen kuin toinen maksu voitiin suorittaa. Komissio selitti lisäksi, ettei se voinut allekirjoittaa muutosta, koska jotkin toimeksisaajat eivät olleet toimittaneet kaikkia asiaankuuluvia asiakirjoja (kolme asiakirjaa oli puuttunut maaliskuusta 2006 lähtien). Yksi sopimuspuolista oli jopa vastustanut mainittua muutosta.

24. Komissio päätti kuitenkin osoittaa *tietyntasteisen joustavuuden*. Vaikka asiakirjat, jotka puuttuivat maaliskuussa 2006, olivat edelleen kadoksissa 9.1.2008, se allekirjoitti muutoksen. Komissio suoritti loppumaksun koordinaattorille 14. heinäkuuta 2008.

Oikeusasiamiehen arviointi

25. Oikeusasiamies on komission kanssa samaa mieltä siitä, että sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvät kustannukset voidaan maksaa (ja ne ovat siten tukikelpoisia), jos tällaiselle maksulle on sopimusperusteinen perusta.

26. Sopimuksen muutos allekirjoitettiin tammikuussa 2008. Muutoksen [4] mukaisesti ranskalainen yritys vetäytyi sopimuksesta 12 päivänä toukokuuta 2003. Samana päivänä kantelija lisättiin sopimukseen päätoimeksisaajana. Tämän seurauksena kaikki sopimuksesta johtuvat ranskalaisen yrityksen oikeudet ja velvollisuudet siirrettiin kantelijalle kyseisenä päivänä. Arvioitujen tukikelpoisten kustannusten alustavaa jaottelua sisältävää taulukkoa muutettiin vastaavasti.

27. Tarkistuksella annettiin komissiolle oikeudelliset perusteet suorittaa asianomainen maksu kantelijalle. Tästä seuraa, että komission päätös olla maksamatta kantelijalle ennen muutoksen voimaantuloa vaikuttaa perustuvan asianmukaisiin oikeudellisiin perusteisiin. Edellä esitetyn perusteella kantelijan viivästyskorkovaatimus ei voi menestyä.

28. Oikeusasiamies panee kuitenkin merkille, että komissio pystyi tammikuussa 2008 ”*joustamaan*” ja allekirjoitti muutoksen, vaikka kolmea asiakirjaa ei ollut toimitettu. Tältä osin hän ei ymmärrä, miksi komissio ei olisi voinut tehdä niin maaliskuussa 2006, jolloin tilanne oli sama. Näin ollen hän ei ymmärrä, miksi komissio odotti asiakirjoja passiivisesti lähes kahden vuoden ajan ja päätti sitten suorittaa maksun kantelijalle riippumatta siitä, ettei se ollut saanut mainittuja



asiakirjoja.

29. Oikeusasiamies katsoo, että koordinaattorin erityistehtävä toimeksisaajien edustajana ei estänyt komissiota ottamasta ennakoivasti yhteyttä niihin toimeksisaajiin, jotka eivät olleet toimittaneet asiakirjoja, painostaakseen niitä tekemään niin. Mikään ei myöskään estänyt komissiota reagoimasta proaktiivisesti oikeusasiamiehen tutkimuksen aikana saatuaan kantelijan 7.3.2007 päivätyn sähköpostiviestin.

30. Oikeusasiamies panee kuitenkin merkille, että komissio allekirjoitti muutoksen ja suoritti loppumaksun 14. heinäkuuta 2008 sen jälkeen, kun tätä kantelua koskeva piilotutkimus oli aloitettu.

31. Edellä esitetyn perusteella oikeusasiamies katsoo, että asian tämän näkökohdan osalta ei ole perusteltua tehdä lisätutkimuksia.

B. Väite vastaamatta jättämiseen ja maksuviivästyksen selittämiseen

Oikeusasiamiehelle esitetyt perustelut

32. Kantelija väitti, että komissio ei selittänyt viivästystä loppumaksun suorittamisessa. Se väitti myös, että komissio ei vastannut 7.3.2007 päivättyyn sähköpostiviestiinsä, jossa se pyysi *muun muassa edellä* mainittua selitystä.

33. Komissio selitti, että sen syyt sille, miksi se ei maksanut ilmoitettuja kustannuksia, ”*selitettiin säännöllisesti koordinaattorille puhelimitse, sähköpostitse ja suullisesti kokousten aikana*”. Sopimuksen [5] mukaan koordinaattorin olisi pitänyt toimittaa nämä selvitykset kaikille toimeksisaajille, myös valituksen tekijälle. Kantelijan 7 päivänä maaliskuuta 2007 lähettämän sähköpostiviestin jälkeen komission yksiköt tapasivat koordinaattorin 11 päivänä huhtikuuta 2007 ja antoivat hänelle vastaukset kaikkiin kantelijan sähköpostiviestissä esittämiin kysymyksiin.

Oikeusasiamiehen arviointi

34. Komission hyvän hallintotavan säännöstössä [6] edellytetään, että sen henkilöstö i) perustelee päätökset, jotka vaikuttavat kielteisesti kansalaisiin [7] ja ii) vastaa kansalaisten kirjeenvaihtoon kohtuullisessa ajassa [8] .

35. Käsiteltävässä asiassa komissio myönsi, ettei se ollut vastannut suoraan kantelijan 7 päivänä maaliskuuta 2007 päivättyyn sähköpostiviestiin. Komissio selitti olettavansa, että koordinaattori ilmoittaa kantelijalle vastauksestaan kyseiseen kantelijan sähköpostiviestiin ja yleensä syistä, jotka selittävät kantelijan maksun viivästymisen. Tältä osin komissio totesi keskustelleensa säännöllisesti hankkeeseen liittyvistä ongelmista koordinaattorin kanssa.



36. Kantelija totesi kuitenkin 7 päivänä maaliskuuta 2007 päivätyssä sähköpostiviestissään, että ” kolme vuotta hankkeen päättymisen jälkeen ja yli vuoden kuluttua komission lopullisesta asiakirjapyyntöstä se ei saanut mitään tietoja loppumaksusta ”. Jos komissio olisi ilmoittanut koordinaattorille säännöllisesti syistä, joiden vuoksi se ei ollut maksanut kantelijaa, saatuaan kantelijan edellä mainitun sähköpostiviestin, komission olisi pitänyt kohtuudella olla tietoinen siitä, että nämä tiedot eivät olleet saapuneet kantelijalle.

37. Saatuaan edellä mainitun sähköpostiviestin komissio oli tietoinen siitä, että se ei voinut luottaa pelkästään koordinaattoriin asiaankuuluvien tietojen toimittamisessa ja että olisi hyödyllistä ottaa suoraan yhteyttä kantelijaan. Komissio ei kuitenkaan tehnyt niin ja tukeutui jälleen koordinaattoriin ilmoittaakseen asiasta kantelijalle.

38. Se, että komissio ei vastannut kantelijan sähköpostiviestiin suoraan eikä toimittanut sille vaadittuja tietoja, mukaan lukien syyt sen viivästymiseen kantelijalle maksamisessa, oli hallinnollinen epäkohta.

39. On kuitenkin niin, että komissio selitti syynsä kantelua koskevassa lausunnossaan kantelijalle myöhässä. Tämän vuoksi oikeusasiamies ei tee sovintoratkaisua tai suositusluonnosta. Sen sijaan hän esittää kriittisen huomautuksen alla.

C. Päätelmät

Kantelua koskevien tutkimustensa perusteella oikeusasiamies esittää seuraavan kriittisen huomautuksen:

Se, että komissio ei vastannut kantelijan sähköpostiviestiin suoraan eikä toimittanut sille vaadittuja tietoja, mukaan lukien syyt sen viivästymiseen kantelijalle maksamisessa, oli hallinnollinen epäkohta.

Tästä päätöksestä ilmoitetaan kantelijalle ja komissiolle.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

Tehty Strasbourgissa 9 päivänä joulukuuta 2008

[1] Alkuperäisessä ranskassa: ” Nous nous interrogeons également sur les indemnités de retard que la Commission suunnittelee d'ajouter aux sommes -maksua. ”

[2] Alkuperäisessä ranskassa: ”(...) Les prestations effectuées pour le projet MAP datent de l'année 2003, et les dépenses ont donc du être supportées par notre société riipus plus de 5 ans. Bien entendu ce délai de paiement est préjudiciable pour une entreprise de la taille de la notre .



[3] Sulautumissopimus kuuluu ranskaksi seuraavasti: ” *En conséquence de ladite cession, la société Alienor Net est substituée purement et simplement a la société Atlantel Multimedia pour l'exécution des contrats en cours au jour de la cession et notamment dans l'exécution du projet européen MAP* Näytä tarkat tiedot

[4] Toisen tarkistuksen 3 artiklassa säädetään seuraavaa: ” *Pääurakoitsija "Atlantel Multimedia" on vetäytynyt 12 päivästä toukokuuta 2003. Sopimuksen johdanto-osaa, sopimuksen 6 artiklaa ja liitettä I on muutettu vastaavasti.* ”

Toisen tarkistuksen 4 artiklassa säädetään seuraavaa: ” *Pääurakoitsija Alienor Net on lisätty 12 päivästä toukokuuta 2003. Sopimuksen johdanto-osaa, arvioitujen tukikelpoisten kustannusten alustavaa jaottelua koskevaa taulukkoa ja liitettä I on muutettu vastaavasti.* ”

Toisen tarkistuksen 5 artiklassa säädetään seuraavaa: ” *Kaikki päätoimeksisaajan "Atlantel Multimedia" oikeudet ja velvollisuudet siirretään päätoimeksisaajalle "Alienor Net" 12 päivästä toukokuuta 2003. Johdanto-osaa ja 6 artiklaa on muutettu vastaavasti.* ”

Toisen tarkistuksen 6 artiklassa säädetään seuraavaa: ” *Allekirjoitettujen sopimusten mukaista arvioitujen tukikelpoisten kustannusten ohjeellista jaottelua koskevaa taulukkoa on muutettu (...)* ”

[5] Komissio viittasi avustussopimuksen liitteessä II olevaan 2 artiklaan, joka kuuluu seuraavasti: ” *Hankkeen koordinaattori toimii välittäjänä toimeksisaajien ja komission välillä. Hän vastaa erityisesti kaikkien hankkeeseen liittyvien asiakirjojen ja kirjeenvaihdon toimittamisesta komissiolle.* ”

[6] Hyvän hallintotavan säännöstö Euroopan komission henkilöstölle heidän suhteissaan yleisöön, EUVL L 267, s. 64.

[7] Komission käytännesääntöjen mukaisesti: ” *Komission päätöksessä olisi perusteltava päätöksen perustelut, ja siitä olisi ilmoitettava asianomaisille henkilöille ja osapuolille (...)* ”

[8] Vastaus komissiolle osoitettuun kirjeeseen on lähetettävä 15 työpäivän kuluessa asiasta vastaavan komission yksikön kirjeen vastaanottamisesta komissiolle osoitettuun kirjeeseen. Jos vastausta ei voida lähettää edellä mainitussa määräajassa (...), tilavastaus olisi lähetettävä. ”